



Az Argentínai Magyar Közösség havi elektronikus hírlevele  
*Publicación electrónica mensual de la Comunidad Húngara en la Argentina*

**A májusi szám tartalmából**

- ▷ Szerkesztői gondolatok *Czékus Ábel*

**Keressük az utódot!** *Lomniczy József*

- ▷ Eseménynaptár *Balthazár Márta*

- ▷ A Buenos Aires-i magyarok életéből

**Március 15-i ünnepség a Hungáriában**

**Orbán Viktor március 15-i beszéde a külföldi magyarokhoz**

**Élni és éltetni a magyar örökséget** *Szabó Zsolt március 15-i beszéde*

**Milyen jövő vár a magyar sajtóra Argentínában?** *Balthazár Márta*

**Táncház a Mindszentynumban** *Retezár Mónica beszámolója*

*Agradecimiento mapuche a las tejedoras del Hogar San Esteban* *Martha Balthazár*

**Tanévnyitó a Szent László Iskolában**

**Virágvasárnapi szentmise és tojásfestés a Mindszentynumban**

*Laurinyecz Fanni*

- ▷ Anyaországi és nemzetpolitikai hírek

**A magyarság választott**

- ▷ Buenos Airesen túl

**A Luganói Tanulmányi Napokat megismerte Budapest is!**

*Saáry Éva beszámolója*

▷ „**Facere magna, pati fortia: hungaricum est**”

*A Buenos Aires-i Hírmondó híres magyarokat és magyar eseményeket bemutató rovata*

**Értesítjük a Zrínyi Ifjúsági Kör Cseresznye, Eper és Gesztenye csoportjába járó gyerekek szüleit, hogy május 1-jén (csütörtök) a hagyományos asado után, 14:30-kor szülői értekezletet tartunk a Hungária első emeleti termében (Pje. Juncal 4250, 1636 Olivos)**

”

*a hónap gondolata*

”

**Áldjad a jó Istent, ki megáldja téged,  
Adván őreidül szerető szüléket,  
Adván eszközöket, elhárítani pályád  
- Annyi más futónak nehéz - akadályát.  
Áldjad Istent, hanem óvakodj', amivel  
Ő álda meg, saját érdemül róni fel.**

Nemes önbizalom, de ne az önhittség,  
Rúgói lelkedet nagy célra feszítsék:  
Legnagyobb cél pedig, itt, e földi létben,  
Ember lenni mindég, minden körülményben.  
Serdülj, kedves ifjú... poharam cseng érted! -  
Légy ember, ha majdan azt az időt éred.

*Arany János: Domokos napra (1854.), részlet*

*Szerkesztői gondolatok*

*Czékus Ábel*

## **Főszerkesztői köszöntés**

Tisztelt Olvasó! A Buenos Aires-i magyar közösség elektronikus hírújságának első számát olvassa. Amint arról minden bizonnyal értesült is, az *Argentínai Magyar Hírlap*, a Buenos Aires-i magyarság lapja, anyagi okok és a főszerkesztő egészségi állapota miatt, 2014 márciusában megszűnt. Hadd köszönjem meg ezúton az Olvasó nevében is **Haynalné Kesserű Zsuzsánna** főszerkesztő asszonynak és munkatársainak kitartó és állhatatos, szabadidőt és energiát nem kímélő, rendkívül hasznos munkáját!

A fentebb említett okok ellenére a Buenos Aires-i magyar közösség egy lelkes csapata mégis úgy döntött, hogy az argentínai, külföldi és tengerentúli olvasóközönség tájékoztatását mindenképpen biztosítani kell. A Buenos Aires-i és argentínai magyar vonatkozású tájékoztatás tehát nem szűnik meg, csak alkalmazkodik a kialakult helyzethez. Alkalmazkodik a kialakult helyzethez, mert a közösség ezt feltétlenül igényli, és mert elkötelezett a helyi magyar közösség

tájékoztatása iránt. A korábbi tapasztalatokból (melyek, hála Istennek, szép számban vannak), ihletet és ötletet, erőt és türelmet, színvonalat és szakmaiságot merítünk, és útjára indítjuk *Hírmondó*nkat.

A technikai fejlettségben rejlő előnyöket és lehetőségeket kihasználva, a *Buenos @ires-i Hírmondó* elsődlegesen elektronikus formában fog megjelenni, havi rendszerességgel. Az elektronikus tájékoztatás révén lehetővé válik olyan megoldások alkalmazása, amelyek révén lapunk színvonalában, felépítésében és szerkesztési logikájában képes megfelelni a XXI. század elvárásainak. De mindezek mellett nem téveszthetjük szem elől a környezetvédelmi megfontolásokat sem! Tekintettel az olvasóközönség igényeire, a *Hírmondó* igényelhető nyomtatott formában is, előfizetés ellenében.

Kedves Olvasó! Kívánom, hogy a *Buenos @ires-i Hírmondó* méltó módon szolgálja a argentinai magyarság érdekeit és igényeit, és megfeleljen az olvasóközönség elvárásainak. A szerkesztőség arra törekszik, hogy tájékoztassa a közösséget annak eseményeiről és híreiről, a világ más részein élő magyarokat pedig a Buenos Aires-i honfitársak mindennapjairól. Mert mindez lehetővé vált! Lehetővé vált, hogy az argentinai magyar közösség hírei eljussanak minden magyarhoz, éljenek bárhol is: a Kárpát-medencében vagy máshol Európában, az Amerikai Egyesült Államokban, Kanadában, Braziliában vagy éppen Ausztráliában.

Czékus Ábel (28), közgazdász. Szabadkán született, középiskolai tanulmányait szülővárosában végezte. Közgazdász oklevelet a Szegedi Tudományegyetemen szerzett. Egyetemi tanulmányai alatt Norvégiában és Olaszországban is tanult, később Szlovéniában volt kutató ösztöndíjas. Jelenleg közgazdasági doktori tanulmányokat folytat; anyanyelvén kívül hat nyelven beszél. 2014 márciusa és júliusa között a Buenos Aires-i magyar közösségben tevékenykedik.

\*\*\*\*\*

## **Keressük az utódot!**

*Lomniczy József írása*

Megszűnt a magyar újságunk!? Valóban, megszűnt? Nem, nem akarjuk elhinni; nem akarunk beletörődni!

Régen hangzott el az első égbekiáltás, hogy igenis, kell egy újság, amely tájékoztat a kolónia életéről. Ma azt kérdezzük, hogyan mentsük meg az újságot, hiszen kell egy szócső, egy összekötő kapocs, ami tájékoztat a kolóniánk eseményeiről, híreiről és mindennapjairól. Nem lehet, hogy ne legyen egy forrás, ami rendszeresen beszámolna közösségünk életéről!

Hálásak lehetünk, hogy az eddigiekben voltak a kolóniának olyan lelkes és szabadidejüket feláldozó tagjai, akik magukra vállalták magyar közösségünk tájékoztatását!

Az idők azonban megváltoztak, eljártak felettünk az évek. Így hát keresünk egy technikailag képzett és áldozatkész személyt, aki ért a csodagép használatához és ellátná a létrejövő *Buenos @ires-i Hírmondó* szerkesztői feladatait.

Mindazok, akik a magyarság érdekében tevékenykednek, szeretnének egy új közös fórumot létrehozni, mely identitásunk megtartását szorgalmazza. Ehhez azonban szükséges, mindannyiunk erkölcsi és anyagi közreműködése. Arra kell törekednünk, hogy az újság – jelenjék az meg bármilyen formában is –, biztosítsa főszerkesztőjének megélhetését.

Örömmel és szeretettel köszöntöm az utódot, és bizakodva tekintek a jövőbe!

## Eseménynaptár - Calendario

2014. május – mayo 2014

Balthazár Márta

*Az intézmények elérhetőségét ld. az utolsó oldalon! - Ver direcciones bajo Nuestras Instituciones*

**Május 1., csütörtök, 12.30 óra:** Asado. Asztalfoglalás Omárnál 4799-8437. Hungária.

**Jueves 1° 12.30 hs.:** Tradicional asado 1° de mayo. Reservas: 4799-8437 Hungaria

**Május 1., csütörtök, 14.30 óra:** Szülői összejövetel a ZIK középiskolások szüleivel. Hungária

**Jueves 1° 14.30 hs.** Reunión de padres, con representantes de alumnos de la escuela secundaria. ZIK. Hungaria

**Május 10., szombat, 20.30 óra:** Első Cefre Táncház. A belépés ingyenes. Cserkészház.

**Sábado 10, 20.30 hs.:** Primer milonga húngara de la orquesta Cefre. Entrada gratuita. Casa de los scouts.

**Május 11., vasárnap, 11 óra:** Mindszenty bíboros emlékmise és Domonkos páterről megemlékezés. **13 óra** ebéd és **15 óra** közgyűlés. Asztalfoglalás 4864-7570. Mindszentynum

**Domingo 11, 11 hs.:** Misa conmemorativa del Cardenal Mindszenty y recordación del P. Ladislao Domonkos. **13 hs.** Almuerzo, reservas Magdalena Paál 4864-7570 **15 hs.** Asamblea General anual Mindszentynum

**Május 11., vasárnap, 12.30 óra:** Nyugdíjasok ebédje, VAMDK.

asztalfoglalás:4209-6333. Valentin Alsina

**Domingo 11, 12.30 hs.:** Almuerzo de los jubilados. Reservas: 4209-6333. Valentin Alsina.

**Május 17. és 18., szombat és vasárnap :** ZIK intenzív nyelvtábor, Mindszentynum

**Sábado 17 y domingo 18:** Campamento de estudio intensivo del húngaro con los chicos y docentes del ZIK. Mindszentynum

**Május 18., vasárnap, 11 óra:** Magyar Segélyegylet Tisztújító közgyűlés, az asado után.

Jelentkezés az asadora : 4722-0098. Szent István Öregotthon

**Domingo 18, 11 hs.:** Asamblea General y renovación del Consejo Directivo. Asado, Se agradece avisar asistencia al asado: 4722-0098. Hogar San Esteban

**Május 23., péntek, 21 óra :** IX. Táncház, jelentkezés: 15-6849-6076. Mindszentynum

**Viernes 23, 21 hs.:** IX. Peña Folklorica húngara “Táncház“, música y baile para todos. Entrada \$ 25.- Cena típica con plato único. Avisar participación 15-6849-6076 Mindszentynum

**Május 24., szombat, 13.15 óra:** 2. Nyelvcsiszoló óra, ZIK, Szent László Iskola

**Sábado 24, 13.15 hs.:** 2° Clase de perfeccionamiento lingüístico húngaro. ZIK. Colegio San Ladislao

**Május 25., vasárnap:** Argentin nemzeti ünnep

**Domingo 25 :** Fiesta patria argentina

**Május 31., szombat, 20 óra:** Lírikus gálaest és vacsora, Gisela Barok, Fabiola Pesino és G. Yazyi. Belépő vásárlása és asztalfoglalás: Magdi: 15-5114-2033 és 4864-7570, Zsuzsi: 15-6849-6076. Mindszentynum

**Sábado 31, 20 hs.:** Cena Show: Noche de Operas y Operetas con la actuación especial de Gisela Barok y Fabiola Masino ( sopranos ) y G. Yazyi al piano. Reservas y venta anticipada: Susana 15-6849-6076 y Magdalena: 15-5114-2033 y 4864-7570. Mindszentynum

**Május 31., szombat, 20.30 óra:** Country buli vacsorával az ifjúszoba javára. Hungária

**Sábado 31, 20.30 hs.:** Fiesta Country con cena típica húngara a beneficio de la renovación del espacio de la juventud. Hungária

**Június 1., vasárnap, 15 óra:** Hősök Napja az AMISZ szervezésében. Német temető. Chacarita

**Domingo, 1° de Junio, 15 hs.:** Conmemoración de los Héroes Húngaros. Cementerio Alemán. Organiza FEHRA.

## Rendszeres programok

Bálfházár Márta

## Programas regulares

<b>HUNGÁRIA (Zombory István)</b> <b>Választmányi gyűlés:</b> páros hó 3. szerda <b>Kórus:</b> (Leidemann Sylvia) péntek 20-22 óra <b>Vívás:</b> (Grabner Bandi) kedd/szerda/csütörtök 18-21 óra, szombat 15-19.30 óra <b>Könyvtár:</b> (Haynalné Zsuzsó) hó 2. és 4. péntek 19-21óra <b>Szent István Otthon: vezetőségi gyűlés:</b> 3. szerda 19-21 óra	<b>HUNGARIA (Esteban Zombory)</b> <b>Reunión de junta directiva:</b> 3° miércoles de mes par 21 hs. <b>Coro:</b> (Sylvia Leidemann) vienes 20-22 hs. <b>Esgrima:</b> (Andrés Grabner) martes, miércoles, jueves 18-21 hs., sábado 15-19.30 hs. <b>Biblioteca:</b> (Susana de Haynal) 2° y 4° vienes del mes 19-21 hs. <b>Hogar San Esteban: Reunión de Comisión Directiva:</b> 3° miércoles del mes 19-21 hs.
<b>SZENT LÁSZLÓ ISKOLA</b> <b>ZIK:</b> (Zaha Alexandra) szombat 10-13 óra <b>Nyelvcsiszoló:</b> hónap utolsó szombatján 13.15 órakor <b>Vezetőségi gyűlés:</b> hó 1. kedd 20.30 óra	<b>COLEGIO SAN LADISLAO</b> <b>ZIK:</b> (Alexandra Zaha) sábado 10-13 hs. <b>Perfeccionamiento lingüístico:</b> una vez al mes, último sábado 13.15 hs. <b>Reunión de directiva:</b> 1° martes del mes 20.30 hs.
<b>CSERKÉSZHÁZ</b> <b>Cserkészzet:</b> (Lajtaváry Zsú és Lajtaváry Ricsi) szombat 13-18 óra <b>Kolomp:</b> (Zólyomi Kati) szombat 15-18.30 óra, kedd 20-22 óra <b>Regös:</b> (Bonapartian Edi) vasárnap 17-19 óra <b>Oleander:</b> csütörtök este	<b>CASA DE LOS SCOUTS</b> <b>Scoutismo:</b> (Zsú Lajtaváry y Ricsi Lajtaváry) sábado 13-18 hs. <b>Kolomp:</b> (Kati Zólyomi) sábado 15-18.30 hs. y martes 20-22 hs. <b>Regös:</b> (Edi Bonapartian) domingo 17-19 hs. <b>Oleander:</b> jueves en la noche
<b>EVANGÉLIKUS EGYHÁZ</b> Magyar nyelvű Istentisztelet hó 3. vasárnap 10.30 óra	<b>CONGREGACIÓN EVANGÉLICA LUTERANA HÚNGARA</b> Culto en idioma húngaro 3° domingo 10.30 hs.

<p><b>MINDSZENTYNUM</b>  <b>Vezetőségi gyűlés:</b> hó 2. és 4. hétfő 19 óra  <b>Vívás:</b> hétfő, szerda, péntek 16-22 óra  <b>Táncház:</b> hó 3. péntek 21 óra  <b>Magyar órák:</b> (Miskolczi Dóra)</p>	<p><b>MINDSZENTYNUM</b>  <b>Reunión de directiva:</b> 2° y 4° lunes del mes 19 hs.  <b>Esgrima:</b> lunes, miércoles, viernes 16-22 hs.  <b>Peña folklórica, Táncház:</b> 3° viernes del mes 21 hs.  <b>Clases de idioma húngaro:</b> (Dora Miskolczi)</p>
<p><b>AMISZ</b>  <b>Vezetőségi gyűlés:</b> hó 1. hétfője 19.30 óra  (Amenábar 1767, C.A.B.A.)</p>	<p><b>AMISZ</b>  <b>Reunión de la Comisión Directiva:</b> 1° lunes del mes, 19.30 hs (Amenábar 1767, C.A.B.A.)</p>

## A Buenos Aires-i magyarok életéből

### Március 15-i ünnepség a Hungáriában

Szerkesztőségi összefoglaló

***Március 15-én a Hungáriában került megrendezésre az 1848-as forradalom és szabadságharc Buenos Aires-i központi megemlékezése. Ünnepi köszöntőt dr. Szabó Zsolt, a Balassi Intézet főigazgató-helyettese és Barcsi Gyula, Magyarország Buenos Aires-i nagyköveti tanácsosa mondott, miután Zombory István, a Hungária elnöke megköszönte a magyar közösség és a magyar állam közreműködését a Hungária felújításában.***

Március 15-én este szinte teljesen megtelt a *Hungária* nagyterme, hogy a jelenlévő nagyszámú vendég közösen ünnepelje meg az *1848-as forradalmat és szabadságharc* évfordulóját. A Buenos Aires-i magyarság körében a nemzeti ünnep közös megünneplése azonban túlmutat a forradalom 166. évfordulójának egyszerű megünneplésén, hiszen felavatásra került a művelődési ház újonnan felújított étkezője és konyhája is.



Zombory István és Szabó Zsolt

Miután az egybegyűltek elénekelték az argentin himnuszt, **Zombory István**, a Hungária elnöke köszöntötte a jelenlévőket, és egyúttal megköszönte a magyar közösség, a nagyvonalú adakozók és a magyar állam hathatós segítségét a művelődési központ felújításában. Kiemelte, hogy a Hungária ezeknek a munkálatoknak köszönhetően nem csak szebb, de modernebb is lett, és így jobban meg tud felelni napjaink elvárásainak. A tervezés és a kivitelezés, valamint az anyagi háttér megteremtése nem volt zökkenőmentes, a végeredmény viszont ékes példája annak, hogy nemes célokért megéri közös erőfeszítéseket tenni.

Magyarországot **Barcsi Gyula**, Magyarország argentin nagykövetségének első beosztott tanácsosa

képviselte. Köszöntője után **Orbán Viktor** március 15-i gondolatait tolmácsolta. A miniszterelnök párhuzamba állította a korabeli és napjaink magyarságát, és emlékeztetett: nagy eredményeket csak akkor tudunk elérni, ha bátorsággal küzdünk meg az előttünk álló akadályokkal. Orbán kiemelte: a magyarság megújította intézményeit, amelyek így jobban képesek szolgálni a nemzet érdekeit, legyen szó akár a Kárpát-medencei, akár a diaszpórában élő magyarságról.

„A most létrejövő Magyar Országgyűlés hivatalosan is nemzeti parlament lesz: a magyar nemzet egészét fogja képviselni.”

Orbán Viktor

A miniszterelnök külföldi magyarokhoz intézett üzenetének ismertetése után dr. **Szabó Zsolt**, a *Balassi Intézet* főigazgató-helyettesen mondott beszédet. Kiemelte, hogy a magyarság történetében számos győztesen megvívott csata is volt, de az 1848-49-es forradalom és szabadságharc küzdelmeiben vérüket ontott magyarok önfeláldozása sem volt hiábavaló. Az vezetett el ugyanis – mutatott rá Szabó – ahhoz az *1867-es kiegyezéshez*, amely a történelmi Magyarország számára meghozta a társadalmi-gazdasági fejlődést és a modernizációt. A boldog békeidők és a prosperitás egészen az I. világháborúig tartott.



*A Hungária közönsége*



*A néptáncosok bemutatója*

Az ünnepi beszédek után népzene és néptánc előadás következett, majd pedig **Grabner István** elszavalta a *Nemzeti dalt*. A magasztos hangnemben előadott költeményt követően a jelenlévők elénekelték a magyar himnuszt, majd pedig – egy ünnepi vacsora keretében – a felújított étkező felavatása zárta az estét.

*Orbán Viktor és Szabó Zsolt üzenetét alább olvashatják!*

## **Orbán Viktor, Magyarország miniszterelnökének március 15-i ünnepi beszéde a külföldi magyarokhoz**

*Tisztelt Honfitársaim!*

*Köszöntöm Önöket az 1848-as magyar forradalom és szabadságharc 166. évfordulója alkalmából. Ez a nap a magyarok napja. A magyar nemzet 1848. március 15-én kinyilvánította összetartozását. Kinyilvánította, hogy a saját útján akar járni, irányítani akarja saját életét, és szabadságot akar, hogy maga dönthesse saját ügyeiben.*

*Ma már van saját nemzeti alaptörvényünk, saját nemzeti gazdaságpolitikánk, amely révén a magunk lábán állunk, egyesítjük a világban szétszórt nemzetünket, és vannak saját erőből megvalósított eredményeink, amelyeket senki sem kérdőjelez meg.*

*Az előttünk álló április 6-ai magyarországi parlamenti választás történelmi lehetőség mindannyiunk számára. Beléphetünk a magyar nemzet új korszakába, amelyet az elmúlt évek közös erőfeszítéseivel teremtettünk meg. A most létrejövő Magyar Országgyűlés hivatalosan is nemzeti parlament lesz: a magyar nemzet egészét fogja képviselni.*

*Magyarország most azt kéri Önöktől, hogy éljenek a választás jogával és lehetőségével. Rég voltunk ilyen közel ahhoz, hogy erős országunk és erős nemzetünk legyen, mint most. Megdolgoztunk, megküzdöttünk érte.*

*Kérem, ne feledjék: magyarnak lenni egyet jelent a bátorsággal. Legyünk hát bátrak, mint a '48-as magyarok voltak, és mutassuk meg a magyar nemzet erejét, egységét!*

*Éljen a magyar szabadság! Éljen a haza!*

*Budapest, 2014. március 15.*

\*\*\*\*\*

## **Élni és éltetni a magyar örökséget**

*Szabó Zsolt, a Balassi Intézet koordinációs főigazgató-helyettesének ünnepi beszéde*

***Tisztelt Hölgyeim és Uraim, az elmúlt pár nap sok találkozója és beszélgetése után talán mondhatom: kedves Barátaim!***

Gyönyörű ünnepünk van ma, augusztus huszadikával és október huszonharmadikával együtt a legnagyobb ünnepeink egyike, amelyre méltán büszkék lehetünk mindannyian. Nyugat-Európában már nem ildomos a nemzeti büszkeségről beszélni, de odahaza és a világnak ezen a részén szerencsére igen. Ez a közösség joggal lehet büszke önmagára is, nem csak a pusztta fennmaradására – bár azt is sokra kell értékelnünk – hanem hogy ilyen lelki állapotban, sok más emigráns csoporttal



szemben ilyen összetartásban tud együtt élni. Engem az is mélyen meghatott, ahogy teljes természetességgel énekelték most egymás után a magyar és az argentin himnuszt és kötötték össze egy kokárdába a két nemzet színeit.

Vajon miért a vesztes forradalmainkat ünnepeljük? Miért nem a győztes csatákat, amelyekről a történelemórákon is méltatlanul keveset hallunk: Pozsonyt, Nándorfehérvárt, Boroszlót...? Vajon tényleg vesztesek voltak-e forradalmaink erkölcsi vagy szervezési értelemben? Nem sorolnék hosszan adatokat, de kérem, gondoljanak bele, hogy milyen hihetetlen erőfeszítés volt egy közepesen fejlett mezőgazdasági országtól pár hónap alatt egy 100.000, majd 1849. közepére 170.000 fős hadsereg felállítása, kiképzése, felfegyverzése, ellátása és vezetése!

1848-ban megleptük a minket elnyomó Osztrák Birodalmat. Ha az ember felemeli a fejét, általában megdöbben azt, aki odáig lenézte, elnyomta őt. Félelem nélkül kell ma is szembenézni a Rosszal, mindannyiunknak a magunk helyén. Elég elhinni, hogy meg tudunk harcolni vele. Megleptük a világot is, hiszen szabadságszerető osztrákok, németek, olaszok és lengyelek áramlottak hozzánk, csatlakoztak a térség leghosszabban tartó szabadságküzdelméhez. Az aradi vértanúkkal magyar, német, osztrák, örmény, szerb és horvát katonák írták bele a nevüket a történelemkönyvekbe és a szívünkbe.

Mennyi győztes csatánk volt: Pákozdi, az első nagy megmérettetés, a téli és a tavaszi hadjárat, **Bem** győzelmei Erdélyben, amelyekhez jelentősen hozzájárult az Argentinában később olyan szép pályát befutó **Czetz János**, *Buda visszavétele, Komárom megvédelése...* Az oroszokkal megerősített osztrák túlerő végül győzött. Vagy mégsem? Hiszen a szabadságharc elindított, vagy felélesztett valamit a magyar nép lelkében, amit már nem lehetett fékezni. Még 20 év sem telt bele és az osztrákok – az európai helyzet változásait is figyelembe véve – kénytelenek voltak követeléseink nagy részét elfogadni. 1867-től egészen az I. világháborúig hatalmas fejlődésnek indult az ország. És adja magát a párhuzam, így volt ez 1956-ban is, amikor az első kemény szegeket sikerült a forradalom hőseinek beverni a világkommunizmus koporsójába.

Mit mond mindez nekünk ma, amikor nincsen látható ellenség, elnyomás, amikor szabadon utazunk, élünk, beszélünk vagy akár szórakozunk? Nekem az összefogás ereje jut eszembe magyarok és nem-magyarok között. Ma is lehet nagy dolgokat tenni! Nézzenek Magyarországra! Erősödik, épül, Önökre is több figyelmet tud fordítani. Ösztöndíjak, nyári egyetemek, munkalehetőségek, tanárok és egyházi személyek cseréje, új barátságok és szerelmek... Magyarország és az Újvilág sok évtized elszakítottság után újra egészen közel vannak egymáshoz. Használják ki ezt, éljenek a lehetőséggel, éljék meg az összetartozás élményét!

Tavaly két olyan, a szokottaknál sokkal nagyobb rendezvénye is volt a *Balassi Intézetnek*, amely megmozgatott egy-egy teljes külföldi régiót és csak igazi magyar-magyar és nemzetközi összefogással jöhetett létre: *Linzben magyar napokat* tartottunk egy hosszú hétvége keretében tánccal, modern és népzenevel, kézművesekkel, magyar konyhával, ahol 300.000 osztrák látogató erősíthette a pozitív Magyarország-képét. Kevéssel utána pedig – persze több év előkészítő munkája után – Washington központjában lehetett Magyarország a *Smithsonian*

fesztivál díszvendége, ahol az autentikus magyar népi kultúrát mutattuk be. Ez utóbbi rendezvény két hét alatt több mint egy millió vendéget vonzott. Értékeket, gyökereket mutattunk be, megmozdultak az amerikai magyar közösségek, sőt sok magyar származású amerikaiban erősödött, éledt fel a magyar érzés. Erről hoztam magammal egy filmet is, remélem, hogy sokan megnézik majd.

**Mit tudnak tenni itt, ebben a lelkes argentínai magyar közösségben? Hinni, lelkesedni, kommunikálni és tovább nyitni az óhaza felé.** Nem a mindennapjaik, az életük megváltoztatására gondolunk, nem hazatelepülésre biztatunk senkit, hiszen a saját életéről mindenki maga dönt, hanem csak az ablak szélesebbre nyitására és nyitva tartására!

**Ha beszélnek egymás között, megérik, hogy varázslat van benne, régi és eljövendő magyarokat idéznek meg vele.** Ezt nem pótolja sem a spanyol, sem az angol, sem más nyelv. Az ősök velünk élnek, az utódok léte pedig tőlünk függ. Mivel mégis spanyol nyelvterületen vagyunk, hadd zárjam egy ilyen példával. Más a történelmi és vallási háttér, de akkor is ide kívánczok. Dél-Spanyolországot, Andalúziát hosszú időn keresztül mórok, arabok népesítették be. Ugyan már 500 év eltelt azóta, a mórok nagy része visszavonult, de amikor az ember a granadai, córdobai, sevillai utcákat járja, belenéz a mosolygós barna szemekbe, a testét átmelegíti a forró afrikai szél, érzi a teázókból a mentatea illatát, arra gondol, hogy még egy korábbi világ is itt van velünk az európai felszín alatt. Az üzleteken, teázókon sok helyütt ott a felirat: „Eres parte del Legado. Vívelo!” – Része vagy az örökségnek, éltesd!

**Kérem, hogy éljék és éltesék Önök is a mi közös örökségünket!**

Hungária Egyesület, Buenos Aires, 2014. március 15.

\*\*\*\*\*

## **Milyen jövő vár a magyar sajtóra Argentínában?**

*Balthazár Márta írása*

A napokban, miközben a könyvespolcaimat rendeztem, kezemhez kerültek szüleim örökségeiből a „**képes magyar Világhíradó**” havi képeslap számai, amelyeket a 70-es években adtak ki az Egyesült Államokban, **Fűry Lajos** és **Ewendtné Petres Judith** szerkesztésében.

Kuriózitásból belekukkantottam, és mit ad Isten? Az első képeslap, amit a kezembe vettem, 1977. áprilisi kiadvány. Amint kinyitom a 3. oldalon, **Sisa István** a következő című cikket írja: „**Milyen jövő vár a magyar sajtóra Amerikában?**” Majdnem negyven év távlatában ez a kérdés fennáll ma itt, Argentínában, éppen akkor, amikor márciusban megszűnt az „Argentínai Magyar Hírlap” szerkesztése és kolóniánk nem tud belenyugodni abba, hogy nem lesz tovább újságunk!

**Sisa István** cikkéből szeretnék egy pár gondolatot megemlíteni: A Clevelandi Magyar Kongresszus 1974-ben egyhangúlag kimondta, hogy 1975. a „Magyar Írás Éve”. Két év távlatából azt a tanulságot vonta le, hogy nem a magyar írás, hanem a „magyar olvasás évét” kellett volna meghirdetni, olyan hangerővel, hogy a süket

fülekbe is utat találjon, mert író az van, de olvasó az hiányzik. Márpedig a nyelv ápolásának, a szellem megőrzésének legbiztosabb záloga az írott betű, a sajtó. Az író adatokkal támasztja alá, hogy a kiadott magyar nyelvű lapok – túlnyomó részt hetilapok (mert az egykori napilapok már régen megszűntek) nagy hátrányban helyezkednek el a litván, cseh, szlovák, szerb, horvát és szlovén lapok amerikai kiadványai mellett. Az elmúlt évtized alatt a magyar kiadványok átlaguk felét és példányszámuk közel 60%-át veszítették el, mivel sok évtizedes múltú lapok egymás után szűntették be megjelenésüket. Sajnálatát fejezte ki, hogy a fiatal korosztály 50%-a nem olvas magyar sajtóterméket, viszont elismerte, hogy úgy a cserkészek, mint az iskolák történelmi jelentőségű feladatot végeznek. Mindazonáltal bizakodik, hogy lesz őrsgváltás, mert rátermett vezetéssel meg lehet mozgatni a magyarság nagy tömegeit a szétszórtságban.

A Világhíradó 1977. júniusi-júliusi kettős számában **Flórián Tibor** „**Válasz egy segély-kiáltásra**” cím alatt felteszi azt a kérdést, hogy miért következett be ez a feltűnő csökkenés 1956 után, amikor a kanadai és amerikai magyarok lélekszáma 100 ezerrel növekedett. Részben felelősségre vonja az amerikai lapokat, mert túlzásba menőleg csak a helyi témákról írnak és nem az egyetemes, öt világrészen szétszórt magyarságnak. Azt érezteti, hogy a frissen érkező magyarok inkább az anyagi érvényesülésre, az amerikai és kanadai életbe való felszívódásra fektetnek súlyt. Továbbá felteszi azt a kérdést, hogy csak akkor vagyunk-e jó magyarok, ha idegen nép elnyomása alatt élünk, mert akkor felemeljük fejünket és büszkén vállaljuk magyarságunkat? Vajon nincs bennünk sem összetartás sem áldozatkézség? Mint megoldás, javasolja egy kétnyelvű, korszerű és magyar szellemű időszakos lap megindítását, amellyel megpróbálná megmenteni az idegen nyelvek tengerébe süllyedő honfitársakat, akiknek többsége valószínűleg nem vett részt cserkész munkában, se nem járt külföldi magyar iskolába. Meg kell ragadni azt a lehetőséget, hogy más nyelven tanulják meg a magyar irodalmat és történelmet, és a magyarság kultúráját terjesszék az emberi jogok védelmében.

Többször olvastam át mindkét többoldalas cikket. Úgy tűnt, mintha ma írták volna, hiszen gondjaink nem változtak, csak talán még súlyosabbak! Rögtön elhatároztam, hogy feltétlenül felhasználom ezeket a cikkeket arra, hogy pozitív beállítottságomat és optimizmusomat továbbítsam és felbuzdítsam argentinai magyar barátaimat. Ahogy a fentiekben olvastuk, a mi mai gondunk gond volt már évtizedekkel ezelőtt is, és valószínűleg évtizedek múlva is az lesz, nemcsak az Egyesült Államokban, hanem azt hiszem, a világon mindenütt, ahol a magyarok kisebbségben élnek. Az őrsgváltásnak meg kell érnie, mindig kell hozzá egy lökés, egy adott pillanat, de bízni kell abban, hogy megtörténik. Úgy elődeink, mint mi minden lehetőt megteszünk ennek érdekében. Az idők változnak, az emberek és az érdeklődési körök is, valamint a technológia is fejlődik és nem engedi meg, hogy lemaradjunk.

Nem szabad. Ezt el kell fogadni. Ezért most fogadjuk szeretettel ezt a mai elektronikus verzióját sajtónknak, amelyet bizonyára a közeljövőben javítani, fejleszteni és kiegészíteni igyekszünk, figyelembe véve olvasóink igényeit, íróink készségeit. Boldogan fogadnánk személyes, egyesületi és üzleti hírdetéseket,

amelyekkel támogathatnánk a szerkesztőség munkáját. Szívesen vesszünk kedves olvasóinktól minden hozzászólást és konstruktív kritikát e-mail címünkön.

## Táncház a Mindszentynumban

*Retezár Mónica beszámolója*

Egészen különleges hangulata volt a *Mindszentynumban* március 28-án megrendezett, immár 7. Táncháznak. S hogy miért is volt különleges ez a péntek este? Ennek több oka is volt...

Aki ismeri e sorok íróját, érti a választott fontossági sorrendet is: legelőször is a vacsora! **Fóthy Zsuzsi** – a buzgó házigazda – mellőzve eddigi szokását, mely szerint csak gyors és egyszerű, de rendkívül finom ételeket készít a táncházakra, ez alkalommal – rengeteg munkával – egy ínycsok tálát szolgált fel. A menü Hortobágyi palacsinta volt három variánsban (húsos, csirkés és zöldséges) egy csodálatos paprikásszósszal és tejszínnel leöntve. (Alulírott önkéntes mosogatási szolgálatot vállalt, csak hogy kiérdemelje a repetát...).

Kerekedett is rögtön jó hangulat a mintegy 40 vendég között! Mint mindig, most is nagyon sokszínű volt a társaság: voltak fiatalok és már nem annyira fiatalok, magyarok és argentinok is, voltak olyanok, akik először jöttek, és olyanok is, akik már szinte tánc profik, de magyarországi és ausztriai látogatók is tiszteletüket tették.



Az est másik fénypontja az élő zenekíséret volt! A *Cefre zenekar* három tagja tisztelt meg jelenlétével: **Sorbello Carolina** – hegedű, **Jeszenszky Zsuzsi** – brácsa, és **Benkö Sanyi** – nagybőgő kíséretében. Virtuóz és lelkes zenéjükkel tetőfokra emelték a hangulatot és óriási tapsvihart érdemeltek ki.

Nem utolsósorban viszont **Bonapartian Edi** szakszerű és jókedvű tanításának és **Kerekes Miki**

lelkesítő, kedves bemondásainak köszönhető, hogy az egész társaság táncra perdült, igyekezték követni a betanított lépéseket. Az “amatőrök”-nek szükséges szünetekben a “profik” bravúros legényszólkokkal és bájos páros táncokkal bűvölték el a hálás közönséget.

Ja, és volt még egy fénypont! Az egyik argentin vendég ott ült meg a születésnapját és megható szavakkal számolt be nem régen tett magyarországi látogatásáról. Finom tortájával pedig mindenkit megkínált.

Amikor jóval éjfél után távoztam, éppen újabb fiatalok érkeztek a Mindszentynumba és biztos forrásból tudom, hogy hajnalig ropták a magyar táncot.

## Agradecimiento mapuche a las tejedoras del Hogar San Esteban

*Martha Balthazár*

El producto de varios meses de trabajo de las tejedoras del Hogar San Esteban se envió a finales del año pasado a la dirección del Centro Comunitario “Sagrado Corazón” en El Maitén, que funciona bajo la atención de Pía y Ladislao Kuthy.

Hace un par de días se recibió una carta de agradecimiento, remitida por la Sra. Victoria Rial, miembro del Equipo de la Pastoral del párroco Padre Vicente, quien escribe en nombre de unas quince familias mapuches beneficiadas por los tejidos, que habitan en un pequeño poblado denominado Vuelta del Río que queda aproximadamente a 20 km. de El Maitén, en la provincia de Chubut.



La carta comienza así:  
“Amigos solidarios, por intermedio de esta carta queremos expresarles nuestro agradecimiento por tanta generosidad expresada en cada prenda que han confeccionado tantas manos laboriosas de todas las personas que trabajan pensando en los más desposeídos. ¡Gracias! y que Dios recompense tanta generosidad.”

En el sobre también estaban incluidas una serie de fotografías, que recuerdan el momento en que se abrieron las cajas que contenían las mantas, suéteres, chalecos y bufandas tejidas con mucho amor por un grupo de señoras que residen en el Hogar San Esteban, de quienes ya se hizo un reportaje en la sección en castellano del *Argentínai Magyar Hírlap* (periódico húngaro de la Argentina) en su edición de junio del año pasado.

Las manos laboriosas en el Hogar San Esteban siguen produciendo artículos tejidos diversos y están muy felices porque se sienten productivas, útiles y llevan alegría y bienestar para los que están más necesitados. Pedimos “La bendición de Dios para ellas”.

\*\*\*\*\*

# Buenos Aires-i magyar tanévnyitó

Szerkesztőségi összefoglaló

Az idei március 15-e a Buenos Aires-i magyar ifjúság számára nem csak nemzeti ünnepünk miatt marad emlékezetes, ugyanis ezen a napon volt a 2014-es tanév ünnepélyes megnyitója is. A fiatalok hétvégi iskolájának helyszíne idén is a *Szent László Általános Iskola*, az oktatói gárdában azonban történtek személyi változások.

Az egybegyűltek közös imával kezdték a napot, amit az új diákok bemutatása követett. Ezután néhány perces illemtan következett, amelynek keretében – Illemerke közreműködésével – a nebulók a magyar nyelvű köszönés alapvető formáival ismerkedtek meg. Az illemtan egyébként az egész félév folyamán végig fogja kísérni a szombati foglalkozásokat.

Az idei évben mintegy 50 hallgató jelentkezett a magyar iskolába, az óvodás csoporttól egészen a középiskolás korosztályig. A tanítás kis csoportok keretében zajlik, ahol a diákok a magyar helyesírással, történelmünkkel, földrajzi- és általános ismeretekkel gazdagodhatnak.

A nap végén beszámoltak magyarországi élményeikről és tapasztalataikról azon diákok, akik a nyáron három hónapot Budapesten vagy más magyar városban töltöttek. Elbeszéléseiket az iskolatársak és tanáraik tágra nyílt szemekkel követték. Szóba került a viszontagságos repülőút, a karácsony megünneplése, és – a közönség kacajának kíséretében – a nebulók beszámoltak a magyar ételekkel kapcsolatos tapasztalataikról is.



A diákok és tanáraik

\*\*\*\*\*

## Virágvasárnapi szentmise és tojásfestés a Mindszentynumban

Laurinyecz Fanni beszámolója

2014 virágvasárnapját sokan együtt ünnepelethtük a *Mindszentynumban*. Először a kápolnában gyűltünk össze az ünnepi misére, amelynek kétnyelvűsége rám még az újdonság erejével hatott – és meg is hatott, hogy itt lehetőség van erre is. A prédikáció kiváló és lelkesítő volt – mondták mások, mivel az én kezdetleges „kasztezsánómmal” ezt még nem tudtam megállapítani. A Himnusznál azonban az a jóleső érzés töltött el, hogy „igen, itt is itthon vagyok”.

A misét követően asztalhoz telepedtünk. **Magdi néni** főztjéről már sok dicséret szót hallottam, de a szavakat messze fölülmúlták az fenséges ízek! A bőséges vasárnapi ebéd, dobostorta és kávé után nekiláttunk a nagy munkának – a tojásfestésnek. Pontosabban szólva, most mi nők (ifjak és annál is ifjabbak) dolgoztunk keményen, míg a férfiak beszélgettek, pletykáltak. **Márti** és **Zoltán** megtanítottak bennünket, hogyan vessünk kesicével és viasszal gyönyörű gyimesi mintákat a tojásokra. Jenci bácsi (akivel, mellesleg, nagy örömmel állapítottuk meg, hogy földiek vagyunk!) elmesélte, hogyan zajlott, és több helyen továbbra is zajlik a húsvét hétfői locsolkodás és tojásajándékozás. Hallhattunk tőle sok kedves és pajos locsolóverset magyarul, valamit spanyol fordításban is.



A délután rendkívül kellemes, családi hangulatban telt. Az érdeklődésünk és lelkesedünk, valamint a csodálatos alkotások bizonyították, hogy milyen különleges élményt és jó szervezést köszönhetünk **Fóthy Zsuzsinak**, a többi közreműködőnek és a résztvevőknek.

\*\*\*\*\*

## Noticias cortas

**Ferenczy Lóránt** értesíti a magyar közösséget, hogy a *Magyar Harcosok Bajtársi Közössége Argentínai „Czetz János” Főcsoportja* hatvanöt-évi szolgálat után működését befejezte.



A Magyarország Közigazgatási és Igazságügyi Minisztériuma és az Országos Széchényi Könyvtár által jegyzett *Mikes Kelemen Program*, melynek célja a diaszpóra magyarsága tárgyi örökségének (könyvek, újságok, fényképek, hanganyagok, stb.) összegyűjtése, meghosszabbított határidővel, 2014. szeptember 30-ig fogadja a hagyatékot. Bővebb felvilágosítás a Hírmondó szerkesztőségétől kérhető a [buenosaireshirmondo@gmail.com](mailto:buenosaireshirmondo@gmail.com) drótposta címen.



A budapesti *Szent István Bazilika* a világon a 10. legtöbbet fényképezett helyszín – tudósít a Magyar Nemzet a Sighthstmap.com oldalra hivatkozva. Az összesítés szerint legtöbbször a New York-i Guggenheim Múzeum előtt kattant a fényképezőgép, de a legnépszerűbb helyek közé Róma, Barcelona, Párizs és Buenos Aires is, a Caminito utcával.



## Anyaszági és nemzetpolitikai hírek

## A magyarság választott

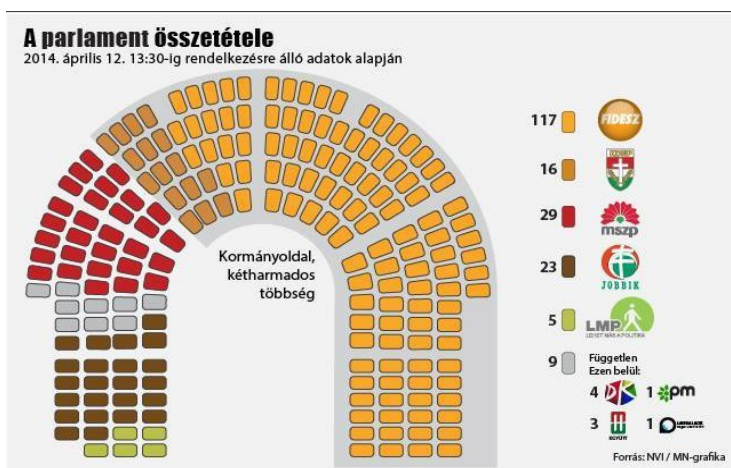
*Szerkesztőségi összefoglaló*

Április 6-án tartották a 2014. évi magyar országgyűlési választásokat. Az idei választások több újítást is hozott, melyek közül kiemeljük a határon túli, magyar állampolgársággal rendelkező nemzettársak szavazati jogának megadását, amely révén Magyarországnak – közel 100 év után – ismét nemzeti Országgyűlése van.

A már csak egy körös megmérettetésen a korábbi választásokhoz képest több párt versengett az urnákhoz járuló szavazataiért, miközben a közvélemény-kutatók a kormányzó FIDESZ-KDNP szövetség elsőpró győzelmét prognosztizálták. A rendszerváltás utáni hetedik parlamenti választásokon a választópolgárok 61%-a élt állampolgársági jogával.

A 199 képviselői helyből 106-ot egyéni választókerületekben osztottak ki, a fennmaradó 93-at pedig az országos listán. A végleges összesítés szerint a FIDESZ-KDNP 133 képviselőt delegálhat a törvényhozásba, az MSZP-EGYÜTT-DK-PM-MLP szövetség 38-at, a JOBBIK 23-at, míg az LMP, az





*Az új összetételű Országgyűlés*

a választópolgárok elutasítják a gyűlöletet és azt, hogy Magyarország kilépjen az Európai Unióból. (Nemzeti Választási Iroda, hvg.hu).

Országgyűlésbe bejutó legkisebb párt öt képviselői széket foglalhat el. Az eredmények tehát azt jelentik, hogy a FIDESZ-KDNP megtartja 2/3-os parlamenti többségét a 2014-2018-as ciklusban is.

„Eget rengető győzelmet arattunk” - mondta **Orbán Viktor** a választások éjszakáján, kiemelve a magyar nemzet egységességét. A miniszterelnök kijelentette, hogy a választások eredménye azt sugallja:

*Buenos Airesen túl*

## A Luganói Tanulmányi Napokat megismerte Budapest is!

*Saáry Éva beszámolója*

Az idő Budapesten enyhe, tavaszias, alig kell fűteni. De ki tudja, mi vár ránk áprilisban, májusban? Félek, a „medve” visszament a barlangjába, mert még nincs vége a télnek.

Hogy miért vagyok most Pesten? Önző, egyéni okból. A Petőfi Irodalmi Múzeum, miután 1992 óta tonnaszám ajándékoztam nekik nyugati magyar dokumentumokat (újságokat, nyomtatványokat, kb. 300 levelezést, 500 hangfelvételt...) elhatározta, hogy egyrészt bemutat engem (geológus, író, költő, festőművész...), másrészt az általam 15 éven át (1977-1992) szervezett *Luganói Tanulmányi Napokat*. Mindezt március 6-án, a Károlyi Palota dísztermében.

A szervezést az irattár vezetője, **Varga Katalin** végezte, nagy hozzáértéssel és szeretettel. Persze, nem egyedül, hanem hűséges munkatársai segítségével. A bevezetőben **Csorba Csilla** igazgatónő megköszönte a több mint 20 éven át hozzájuk juttatott (s ma is folyamatosan küldött) adományaimat, a „társadalmi munkát”, és további erőt, egészséget, minden szépet, jót kívánt. Utána Varga Katalin ismertette szakszerűen a részleteket, majd én szerepeltem egy szabadon elmondott szöveggel. Fő szempontom az volt, hogy egyszer én beszéljek önmagamról, méghozzá nem egy-egy tevékenységem kiemelésével, hanem mint egységes egészeimről, a különböző munkáim közötti összefüggések és kölcsönhatások fényében. Milyen volt a gyermekkorom, ifjúságom, vagyis hogyan és miért lettem az, aki ma vagyok.

A SMIKK-el és a Luganói Tanulmányi Napokkal foglalkozást teljesen kedves, tudós barátomra, az Írországból érkezett **Kabdebó Tamásra** bízom, aki vette

magának a fáradságot, hogy ebből az alkalomból Budapestre zarándokoljon és felelevenítse a „régis szép idők” légkörét és hangulatát.

Nagyon sokan voltak. Olyanok is, akiknek a megjelenésére nem is számítottam. A nevek felsorolását félve kísérem meg, mert akaratlanul kifelejték egyet-kettőt, noha senkit sem akarok megbántani. Megemlítem **Cserhádi Ferenc** püspök atyát; **Borbándi Gyula** író, a Szabad Európa Rádió szerkesztőjét; **Láng Józsefet**, az Argumentum Kiadó igazgatóját; az egri **Lisztóczy László** tanár előadónkat; **Szj Enikő** nyelvész professzort; **Jánosi Antal** filmrendezőt és munkatársát, **Buckó Gyurit**. A geológusok részéről **Dudich Endre** mondott megható köszöntő beszédet. **Póka Teréz** és **Papp Péter** is jelen voltak. A közeli rokonokat, barátokat nem említem.

Rengeteg ajándékot kaptam: virágot, édességet, dedikált könyvet... Alig tudtam hazavinni.

Sorsszerű egybeesés volt az argentinai Magyar Hírlap főszerkesztőjének, **Haynalné Kesserű Zsuzsónak** a részvétele, aki egy, „*Magyar nők a nagyvilágban*” című, kongresszusra érkezett Budapestre. Mint mondta, ez az összejövetel nagy élményt jelentett számára, mivel az 50 országból érkezett asszonyok egyértelműen vallották magukénak a keresztény értékrendet és a liberális eszmevilág agresszív támadásainak a kivédését.

Nem szabad megfeledkeznem a *Magyar Írószövetség*, tiszteletünkre rendezett, házi fogadásáról sem, melyen **Szentmártoni János** elnökkel és jeles írókkal, többek közt **Kalász Mártonnal**, **Szakolczay Lajossal** volt alkalmunk beszélgetni.

Hazai tartózkodásom tanulságos színfoltja volt az érdi *Magyar Földrajzi Múzeumban* tett látogatásom. **Kubassek János** igazgató vezetésével, megnézhettem a szépen átalakított épületet és a gondosan elrendezett gyűjtemény anyagát. Külön érdekesség volt a kertben elhelyezett szoborpark. **Domokos István** alkotásai a nagy, magyar tudósokat és utazókat mutatták be. A teljesség igénye nélkül, idézek néhány nevet: **Teleki Pál**, **Vámbéry Ármin**, **Stein Aurél**, **Széchenyi Béla**.

Erre az időre esett több, fontos évforduló: a *Kommunizmus áldozatainak* az emléknapja, amit ezúttal méltóképpen, az igazságnak megfelelően és a nemzeti érzelmek szellemében ünnepeltek meg. Bizony, sok részlet máig felderítetlen és magyarázatra szorul. Most elevenítették fel a tragikus *budai kitörést* is, melynek nagyon sok fiatal élet esett áldozatul.

Ugyanakkor az *Országos Széchényi Könyvtár* nagyszabású kiállítást szentelt **Kovács Imre** születésének 100. évfordulója alkalmából, noha egy kicsit megkésve. Ez, tudtommal, a második ilyen, nyugati magyart idéző tárlat. Az elsőt **Szabó Zoltánnak** szentelték. Vajon, lesznek-e még ehhez hasonlók? Kikről és mikor?

És miről beszél az utca embere ma Budapesten? Természetesen, sok mindenről, amiről képtelenség lenne beszámolni. Többet foglalkoztak például a külföldiek bevándorlását mérsékelni kívánó svájci választások eredményeivel, melynek értelmében korlátozzák a bevándorlást. A kezdeményezést az Európai Unió élesen elítéli. Persze, azt, hogy a félelem kik miatt ölt testet, nem lehet megmondani, noha mindenki előtt világos. A cenzúra, öncenzúra mindazonáltal a nyugati, demokratikus világban is létezik.

Budapest, 2014 márciusa

„Nagyot cselekedni, sorsot elviselni: magyarság” (XI. Pius pápa)

A Buenos Aires-i Hirmondó híres magyarokat és magyar eseményeket bemutató rovata

Szent-Györgyi Albert (1893–1986) Nobel-díjas magyar orvos, biokémikus. A Budapesti Tudományegyetemen és a Cambridge Egyetemen szerzett doktorátust. A második világháború előtt a Szegedi Tudományegyetemen dolgozott, a háború után az Amerikai Egyesült Államokba emigrált. Nevéhez fűződik a C és a P-vitamin izolálása. 1937-ben orvosi és élettani Nobel-díjat kapott.

Forrás: [http://hu.wikipedia.org/wiki/Szent-Györgyi\\_Albert](http://hu.wikipedia.org/wiki/Szent-Györgyi_Albert)

## Intézményeink

### Nuestras Instituciones

#### Egyházak - Iglesias

„Krisztus Keresztje” Magyar Evangélikus Gyülekezet - IELU - Congregación Evangélica Luterana Húngara "La Cruz de Cristo" – Amenábar 1767 - (C1426AKG) Buenos Aires

Tel. 4503-3736 - [cvhefty@yahoo.com.ar](mailto:cvhefty@yahoo.com.ar) - [www.lacruzdecristo.com.ar](http://www.lacruzdecristo.com.ar)

Magyar Református Egyház - Iglesia Reformada Húngara – Pasaje Juncal 4290 - (1636) Olivos, Bs. As. Tel. 4799-2527 - [maria.micsinay@gmail.com](mailto:maria.micsinay@gmail.com)

„Mindszentynum Zarándokház” Magyar Katolikus Káplánság - Asociación de los Húngaros Católicos en la Argentina - Aráoz 1857, (1414) Buenos Aires. Tel. 4864-7570 - [info@mindszentynum.org](mailto:info@mindszentynum.org)

#### Ifjúsági Csoportok - Actividades Juveniles

EMESE Kultúra és Ifjúságfenntartó Testület – Asociación Cultural EMESE, Patrocinadora de las Instituciones Juveniles Húngaras de la Argentina – Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4794-4986 - [emese.zik@gmail.com](mailto:emese.zik@gmail.com)

39.sz. Magyarok Nagyasszonya Ics. - Agrupación de Guías Húngaras N° 39 Magyarok Nagyasszonya – Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4794-7778 - [frenchi\\_87@yahoo.com.ar](mailto:frenchi_87@yahoo.com.ar)

18.sz. Bartók Béla cscs. - Agrupación de Scouts Húngaros N° 18 Bartók Béla –

Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Parancsnokhelyettes: Lajtaváry Richárd - Tel. 4790-7081 - [ricardo.lajta@gmail.com](mailto:ricardo.lajta@gmail.com)

Külföldi Magyar Cserkészszövetség Dél-Amerikai Körzet – Distrito Argentina de la Asociación de Scouts Húngaros in exteris –

Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. [lomniczymatyas@yahoo.com.ar](mailto:lomniczymatyas@yahoo.com.ar) -15-5703-1800

REGÖS Magyar Néptáncgyüttes - Conjunto Folklórico Húngaro Regös –

Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As.

[www.regosargentina.com.ar](http://www.regosargentina.com.ar)

Tel. 15-4033-3333 - [edibon1@yahoo.com](mailto:edibon1@yahoo.com)

Zrínyi Ifjúsági Kör (hétfégi magyar iskola) - Círculo Juvenil Zrínyi - Colegio Húngaro –

Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. 4794-4986 [emese.zik@gmail.com](mailto:emese.zik@gmail.com)

#### Intézmények - Instituciones

Argentínai Magyar Intézmények Szövetsége - AMISZ – Federación de Entidades Húngaras de la República Argentina (FEHRA) - Aráoz 1857, (1414) Buenos Aires. Tel. 4542-9877 - [nvattay@telecentro.com.ar](mailto:nvattay@telecentro.com.ar)

Argentín-Magyar Kereskedelmi és Iparkamara - Cámara Argentino-Húngara de Comercio e Industria. - [www.camara-hungara.com.ar](http://www.camara-hungara.com.ar)

Tel. 15-6445-9190 - [porban@fibertel.com.ar](mailto:porban@fibertel.com.ar)

Magyar Segélyegylet „Szent István Öregotthon” - Asociación Húngara de Beneficencia "Hogar de Ancianos San Esteban" –

Pac. Rodríguez 6258 (ex 1162), (1653) Chilavert, Bs.As. Tel. 4722-0098 / 4729-8092 - [hogarhungaro@hotmail.com](mailto:hogarhungaro@hotmail.com)

Szent István Kör - Círculo de San Esteban – M. Moreno 1666, (1636) Olivos, Bs.As.

Tel. 4783-6462 - [jakabterek@fibertel.com.ar](mailto:jakabterek@fibertel.com.ar)

Vitézi Rend Argentínai Csoport - Orden de los Caballeros Vitéz. Capítulo Argentino – Tel. (5411) 4715-2351 - [nvattay@telecentro.com.ar](mailto:nvattay@telecentro.com.ar)

#### Iskolák - Colegios

Angolkisasszonyok Intézete (Ward Mária) – Colegio María Ward –

Calle 43 N° 5548, (1861) Plátanos, Bs.As.

Tel. 4215-1052

**Szent István Kollégium - Colegio San Esteban** –  
Anasagasti 202, (8400)  
San Carlos de Bariloche, Río Negro. Tel. 02944-42-0404 -  
[colegio@sanesteban.edu.ar](mailto:colegio@sanesteban.edu.ar) - [www.sanesteban.edu.ar](http://www.sanesteban.edu.ar)  
**Szent László Iskola - Colegio San Ladislao** –  
M. Moreno 1666, (1636) Olivos, Bs.As.  
Tel. 4799-5044 - [sladislao@ciudad.com.ar](mailto:sladislao@ciudad.com.ar)

### **Klubok - Clubes**

**Hungária Egyesület - Club Hungaria, Asociación**  
*Húngara en la Argentina* –  
Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4799-8437 /  
4711-0144 - [hungariabuenosaires@gmail.com](mailto:hungariabuenosaires@gmail.com)  
**Valentín Alsina Magyar Dalkör - Coro Húngaro de**  
*Valentín Alsina* –  
Av. Gral. Viamonte 2635, (1822) Valentín Alsina, Bs.As.  
Tel. 4209-6333 -  
[corohungarodevalentinalsina@gmail.com](mailto:corohungarodevalentinalsina@gmail.com)

### **Művészet, Zene, Kultúra - Arte, Música, Cultura**

**Ars Hungarica Kultúra- és Zeneterjesztő Civil**  
*Szervezet – Ars Hungarica, Asociación Civil de Música y*  
*Cultura* - [szekasym@gmail.com](mailto:szekasym@gmail.com)

**Coral Hungaria** – Cuba 2445, (1428) Buenos Aires.  
[sleidemann@fibertel.com.ar](mailto:sleidemann@fibertel.com.ar) - [www.arshungarica.com.ar](http://www.arshungarica.com.ar)  
Tel. 15-3623-4345

**Spontán Színpad:** Grabner István. [istvangr@yahoo.com.ar](mailto:istvangr@yahoo.com.ar)

**Hungária Könyvbarátok Köre kölcsönkönyv- és levéltár – HKK -**  
*Biblioteca Húngara* –

Pje. Juncal 4250, 1° piso. (1636) Olivos, Bs. As.  
Tel. 4799-8437 - [haynal@fibertel.com.ar](mailto:haynal@fibertel.com.ar)

### **Sport - Deportes**

**Hungária Vívó Csoport - Esgrima Club Hungaria** –  
Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As.  
Tel. 4755-6709 - [andresgrabner@yahoo.com](mailto:andresgrabner@yahoo.com)

### **Vidék - Interior del País**

**Barilochei Magyar Egyesület - Asociación Húngara de**  
*Bariloche* –

Mitre 213, 2°, of.8, (8400) Bariloche, Prov. de Río Negro.  
Tel. 02944-430282, [luiseduardostany@hotmail.com](mailto:luiseduardostany@hotmail.com)

**Chacoi Magyar Egyesületek – Colectividad Húngara de**  
*Cnel. Du Graty* –

M. Moreno N° 12, (3541) Coronel Du Graty, Prov. de  
Chaco. Tel. 03735-498-649

**Villa Ángela-i Magyar Egyesület - Sociedad Húngara de**  
*Socorros Mutuos* –

Hungría 150, (3540) Villa Ángela, Chaco.  
Tel. 03735-420-939

**Córdobai Magyar Kör - Círculo Húngaro de la Provincia**  
*de Córdoba* –

Recta Martinolli 8611, Barrio Villa Belgrano, Córdoba.  
Tel. 0351-481-8531 / 0351-156-144-070 -

[filipanicslili@gmail.com](mailto:filipanicslili@gmail.com)

**Santa Fe-i Magyarok Társasága - Agrupación Húngaros**  
*de Santa Fe (Capital)*

9 de Julio 6345, (3000) Santa Fe.

Tel. 0342-469-5500 - [zoltanhorogh@hotmail.com](mailto:zoltanhorogh@hotmail.com)

**A Buenos @ires-i Hírmondó** hirdetési lehetőséget kínál magánszemélyek és vállalkozások számára. Felvilágosítás a hirdetési feltételekkel és árakkal kapcsolatban a [buenosaireshirmondo@gmail.com](mailto:buenosaireshirmondo@gmail.com) e-mail címen kérhető.

#### **Buenos @ires-i Hírmondó**

**Az Argentínai Magyar Közösség elektronikus hírlevele**

**Publicación electrónica de la Comunidad Húngara en la Argentina**

A Buenos @ires-i Hírmondóban (BAH) közölt cikkek nem feltétlenül a szerkesztőség álláspontját tükrözik. Az egyéni tudósítások eredetiségéért és a szerzői jogi törvényi előírásokért (plágium) felelősséget nem vállalunk. A tudósítások szerkesztésének és nyelvhelyességi ellenőrzésének jogát fenntartjuk, a szerző erről külön értesítést nem kap. Tudósítást kizárólag elektronikus formában (e-mail) tudunk fogadni. A beérkezett írások szerzői jogai – a név feltüntetése mellett – a BAH-ra szállnak.

Havonta megjelenő elektronikus hírlevél. **Lapzártá minden hónap 15-én.** Cikkeiket kérjük Wordben beküldeni szíveskedjenek, maximum 350 szó terjedelemben. Cikkenként két fényképet fogadunk. Főszerkesztő: Czékus Ábel. Elérhetőség: [buenosaireshirmondo@gmail.com](mailto:buenosaireshirmondo@gmail.com)

Minden jog fenntartva!

Buenos Aires, 2014.